

ГОТСКИЙ ЯЗЫК

<https://vk.com/englishmap>

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА

- ❑ **ГОТСКИЙ ЯЗЫК**, один из древних германских языков, в настоящее время мертвый. Само название готов *gut-восстанавливается по засвидетельствованному в готском церковном календаре слову gutthiuda «(языческая) страна готов».
- ❑ Готский язык принадлежит к восточногерманской группе.
- ❑ Готский – единственный язык восточногерманской группы, представленный письменными памятниками; от других языков этой группы до нас дошли лишь отдельные слова, известные в основном из сочинений древних авторов.
- ❑ Особая ценность готского языка состоит в сохранении системы архаичных черт, присущих германской группе в целом.

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ

- Наиболее значительные памятники - перевод Евангелия, апостольских Посланий и Ветхого Завета, рукописи которых происходят из Италии, – относятся в основном к 6 в., но, очевидно, представляют собой поздние списки и варианты текстов, созданных в 4–5 вв.
- К мелким памятникам относятся отрывки готского церковного календаря, отрывок арианского догматического комментария к Евангелию от Иоанна (*Skeireins* - «Пояснение» К.Ф.Массман), готский алфавит и отдельные словосочетания из перевода Евангелия, сохранившиеся в Зальцбургско-Венской (Алкуиновой) рукописи конца 9 в., готские подписи к латинским купчим (6 в.) и отдельные глоссы к латинскому тексту арианского епископа Максимиана (6 в.).

ОСНОВНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- Характеризуется единообразием форм и ограниченным числом фонетических, морфологических и лексических колебаний.
- Наряду с другими восточногерманскими языками готский послужил источником лексических заимствований в славянские языки (обозначения оружия: др.-рус.
- мечь «меч»,
- шѣмъ «шлем»;
- бытовая лексика: др.-рус.
- худогыи «умелый, искусный» > русск. *художник* и др.).

ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

- характеризуется архаичностью системы шумных, позиционным чередованием звонких смычных и звонких спирантов, сохранением лабиовелярных h^w и k^w , крайне ограниченным количеством комбинаторных изменений гласных.
- Готская орфография не дает последовательного различения долготы и краткости гласных и никак не выделяет ударные слоги.
- Для готского языка реконструируется сильное динамическое ударение на первом слоге.

ГОТСКИЙ КОНСОНАНТИЗМ

- щелевых над смычными
- Согласные готского языка классифицируются по трем основным признакам: способу образования, участию голоса и месту образования.
- По способу образования выделяется 2 класса согласных – шумные и сонорные.

СИСТЕМА ГОТСКИХ СОГЛАСНЫХ

- Глухие смычные: /p/, /t/, /k/, /kw/
- Глухие щелевые: /f/, /þ/, /s/, /x/, /xw/
- Шумные придыхательные гортанные щелевые: /h/, /hw/
- Звонкие смычные: /b/, /d/, /g/
- Звонкие щелевые: /b̥/, /d̥/, /z/
- Сонорные / носовые смычные: /m/, /n/, /ŋ/
- Сонорные / плавные смычные: /r/, /l/
- Полугласные: /j/, /w/
- По месту образования согласные готского языка могут быть разделены на:
 - - губные: /p/, /b/, /m/
 - - губно-зубные: /f/, /þ/
 - - дентальные: /t/, /d/, /d̥/, /þ/, /l/, /n/
 - - лабиальные: /w/
 - - лабиовелярные: /xw/, /hw/, /kw/
 - - заднеязычные: /g/, /z/, /k/, /x/, /h/
 - - среднеязычные: /j/, /ŋ/
 - - боковые: /s/, /z/
 - - альвеолярные: /r/

МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ СТРОЙ

- Готский является языком флективного типа (т.е. грамматические значения выражаются в нем средствами словоизменения).
- Для системы именного склонения характерны:
 - дифференциация по типу основы в зависимости от основообразующего суффикса,
 - наличие трех родов – мужского, женского и среднего,
 - категории числа – единственного, множественного и реликтов двойственного,
 - четырех падежей – именительного, родительного, дательного, винительного, а в ед. числе также звательного.
- В системе глагола по способу образования грамматических форм различаются сильные глаголы, слабые, претерито-презентные и неправильные глаголы.

СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ

- жанрово-стилистическую окраска
- много слов и заимствований, обозначающих абстрактные новые для готов понятия греко-римской культуры, но часто не зафиксированы, как отмечалось, простейшие слова для обозначения основных повседневных понятий / бытовых реалий,
- например, «носа», «льда», «леса», «яйца», «утки», «бобра» и др., т. к. эти реалии в библейских контекстах не упомянуты.

ЗАИМСТВОВАНИЯ

- Состав и объем заимствований определялся спецификой историко-культурного развития готского языка, характером и потребностями его обширных контактов в разные эпохи и, жанрово-стилевой спецификой библейских переводов.
- Основными источниками заимствований для готского, как и для всех древнегерманских языков, были *латынь* и *греческий*.
- гот. *faskja* < лат. *Fascia* «саван», гот. *speculatur* «оруженосец»
- Латынь выступала и языком-посредником для *кельтских* заимствований

ВЛИЯНИЕ ГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА

- Непосредственное восприятие греческой церковной терминологии, реалий и имен эпохи христианизации, часто без участия латыни и нередко устным путем.
- например, гот. *aikklesijo* «церковь» < греч. *Ekklesia* «собрание», гот. *aggilus* < греч. *ángelos* «вестник, ангел», гот. *aiw̅haristia* «благодарность, причащение, евхаристия», гот. *diabulus* «дьявол», гот. *parakletus* «утешитель»
- Отмечены также греческие исходные основы: гот. *sw̅nagogafars* «староста синагоги».
- Отмечаются также греко-латинские лексеммы: гот. *aromata* «благовония»

АРЕАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГОТСКОЙ ЛЕКСИКИ

- ▣ *Гото-скандинавские лексические изоглоссы*
- ▣ Общее число лексических сходжений составляет ок. 70 слов, которые представляют собой преимущественно архаизмы с индоевропейской этимологией и не образуют отчетливых лексико-семантических групп. Исключение составляют лишь два строительные термина: гот. *ans* и *áss* «балка»; гот. *hrot* и *hrót* «кровля, дом, чердак».
- ▣ *Гото-древневерхненемецкие лексические изоглоссы*
- ▣ Важной древней особенностью является также отбор в этом ареале индоевропейских синонимов. Так, из двух общеупотребительных обозначений «отца» готский выбирает, индоевропейское «детское» слово гот. *atta*

ХРИСТИАНИЗАЦИЯ ГОТОВ

- Готы явились первым варварским народом Европы, познакомившимся с христианством (III в.) и принявшим его, а их язык впервые среди древнегерманских языков получил под воздействием этого письменную фиксацию.
- В дописьменный период основной языковой формой общения готов являлись племенные диалекты, о которых мы не имеем непосредственных данных.

АЛФАВИТ

- 27 букв
- слияние воедино рунических навыков и формы греческого унциального шрифта.
- впервые представлен в "Летописи Алкуина" в 4 веке: порядок букв в нем в точности повторял греческий.
- С развитием готского языка графика алфавита не менялась, что в конце концов привело к утрате соответствия символов их звучанию: до сих пор неясно, как же в реальности произносились такие знаки готского алфавита, как AI, AU, G.
- Алфавит был в ходу вплоть до 6 века и использовался исключительно для записи текстов на готском языке.

The Gothic Ave Maria

ƒAGINƆ MARJA

fagino marja

ANSTAI ANAƆHAƒTA

anstai audahafta

ƒRANƆA MIƒ ƒNS

frauja miT Tus

ƒINƒIAƆ ƒN IN WINƆM

TiuTido Tu in qinom

ƒINƒIAƆ AKRAN WIƒANS ƒEINIS

TiuTido akran qiTaus Teinis

IESNS

iesus

ƆEIHƆ MARJA

weiho marja

AIƒEIRNAIS

aiTei gudis

BI NNISIS BIAƆEI ƒRANƆHITANS

bi unsis bidei frawaurhtans

NN ƆAH IN MEƆA ANƒANS NNISAKIS

nu jah in mela dauTaus unsaris

AMEN

amen

ABGAEUZHƒI

a b g d e q z h ƒ i

KLMNƆNPPYK

k l m n y u p * r

STYƒXƆR↑

s t w f x h o *

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

- 1) Кузьменко Ю.К. *Готская письменность*. – В кн.: История лингвистических учений. Средневековая Европа. Л., 1985
- 2) Буданова В.П. *Готы в эпоху великого переселения народов*. М., 1990
- 3) Гухман М.М. *Готский язык*. М., 1994
- 4) Дубинин С.И., Бондаренко М.В., Тетеревёнков А. Е. *Готский язык. Фонология, морфология, синтаксис и лексика*. Самара, 2006

ИНТЕРНЕТ ИСТОЧНИКИ

- 1) <http://www.krugosvet.ru>
- 2) <http://dic.academic.ru>
- 3) <http://language.babaev.net>